

# Apprendre pour le plaisir

## 1 Qu'est-ce qu'on peut apprendre ?

l'apprentissage *m*

das Lernen

### apprendre + substantif

la poterie  
le vélo d'acrobatie  
la calligraphie  
la patience  
le tricot

das Töpfern  
das Einrad  
die Kalligraphie  
die Geduld  
das Stricken



*Il a appris le repassage.*

### apprendre + verbe

*à*

repasser  
piloter un hélicoptère  
se taire  
s'affirmer

bügeln  
einen Hubschrauber steuern  
schweigen  
sich behaupten

**Ü1** Ergänzen Sie die Wendungen der Vokabelliste mit folgenden Wörtern.

coupable

de mode

dans l'air du temps

l'équilibre

la peine

en pratique

- |                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| 1 être _____      | zeitgemäß sein           |
| 2 valoir _____    | sich lohnen              |
| 3 mettre _____    | in die Praxis umsetzen   |
| 4 passé/e _____   | aus der Mode gekommen    |
| 5 se sentir _____ | sich schuldig fühlen     |
| 6 garder _____    | das Gleichgewicht halten |

indispensable  
 le sens de l'équilibre  
 la couverture  
 le manque de  
 la timidité  
 le truc  
 immédiatement  
 décider  
 culpabiliser  
 s'affirmer

unbedingt notwendig  
 der Gleichgewichtssinn  
 die Decke  
 das Fehlen an  
 die Schüchternheit  
*hier*: der Tipp  
 sofort  
 entscheiden  
 sich schuldig fühlen  
 sich behaupten

**tomber sur quelque chose /  
 quelqu'un**

zufällig auf etwas /  
 jemanden stoßen



### Ein Schritt weiter

Das Verb *tomber* (fallen) taucht in vielen französischen Wendungen auf. Auch wenn es im Deutschen unterschiedlich wiedergegeben wird, kennzeichnet es meist ein plötzlich und unerwartet eintretendes Ereignis.

**Ü2** Durch welche der folgenden Verben oder Wendungen können Sie den Ausdruck mit *tomber* ersetzen?

être déçu

ne plus marcher

être en mauvaise santé

rencontrer

perdre connaissance

aimer

arriver au bon moment

- 1 Ma télé est tombée en panne hier soir. = \_\_\_\_\_
- 2 Tu vas tomber malade, si tu continues. = \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- 3 Il est tombé amoureux de sa nouvelle collègue. = \_\_\_\_\_
- 4 Quand j'ai appris la nouvelle, je suis tombé de haut. = \_\_\_\_\_
- 5 Tu tombes à pic, justement j'ai besoin d'aide. = \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- 6 Je suis tombé sur mes anciens voisins en sortant. = \_\_\_\_\_
- 7 Elle tombe facilement dans les pommes. = \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



### Neutral oder hervorgehoben?

Mit *c'est... qui* heben Sie das Subjekt hervor, mit *c'est... que* ein anderes Element:

**C'est moi qui fais tout ici ! Ich** mache hier alles.

**C'est toi que j'aime. Dich** liebe ich.

**C'est dans cette ville que je suis né. In dieser Stadt** bin ich geboren.

**Ü3** Vervollständigen Sie die Tabelle mit der jeweils fehlenden Variante.  
Das hervorzuhebende Element ist unterstrichen.

#### neutrale Formulierung

- 1 J'ai adoré ce film.
- 2 Nous partons demain en vacances.
- 3 Notre fils s'occupe du jardin.
- 4 Il habite en Provence maintenant.
- 5 \_\_\_\_\_ . C'est une couleur qui va avec tout.
- 6 Vous avez téléphoné ce matin ?

#### Hervorhebung

- C'est un film que j'ai adoré.* \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_ .
- \_\_\_\_\_ .
- \_\_\_\_\_ .
- \_\_\_\_\_ .
- \_\_\_\_\_ .

## 2 Troc de compétences

le troc de compétences  
 en échange  
 se mettre à  
 se remettre à  
 l'électricité *f*  
 l'as *m*  
 la clarinette  
 le courage  
 le service  
 la coupe  
 la paire  
 le volet  
 accorder  
 la nounou  
 l'initiation *f*

*hier*: Tausch von Dienstleistungen  
 als Gegenleistung  
 anfangen mit  
 wieder anfangen mit  
*hier*: die Strominstallation  
 das Ass  
 die Klarinette  
 der Mut  
*hier*: die Dienstleistung  
*hier*: der Haarschnitt  
 das Paar  
 der Fensterladen  
 stimmen (*Instrument*)  
 die Tagesmutter  
 die Einführung



*des volets bleus*

**Ü4** Finden Sie im „Silbensalat“ jeweils das Verb derselben Wortfamilie und notieren Sie es.

CO – COU – COU – CRI – DRE – DRE – DRE – É – ER – I – IN – INS –  
LER – LO – NER – NI – PAS – PEIN – PER – PREN – RE – RE – RER –  
SER – SUR – STAL – TI – TON

- |                           |                 |                                |
|---------------------------|-----------------|--------------------------------|
| 1 la couture              | ← <u>coudre</u> | das Nähen ← nähen              |
| 2 l'inscription <i>f</i>  | ← s' _____      | die Anmeldung ← sich anmelden  |
| 3 la surprise             | ← _____         | die Überraschung ← überraschen |
| 4 l'étonnement <i>m</i>   | ← _____         | das Staunen ← erstaunen        |
| 5 la coloration           | ← _____         | die Tönung ← tönen / färben    |
| 6 le repassage            | ← _____         | das Bügeln ← bügeln            |
| 7 l'installation <i>f</i> | ← _____         | das Montieren ← montieren      |
| 8 la peinture             | ← _____         | das Malen ← malen              |
| 9 l'initiation <i>f</i>   | ← _____         | die Einführung ← einführen     |
| 10 la coupe               | ← _____         | der Schnitt ← schneiden        |



### Ein Schritt weiter

*Propre* = Ist das jetzt **sauber** oder **gehört es mir**?

Einige Adjektive ändern ihre Bedeutung je nachdem, ob sie vor oder nach dem Substantiv stehen. Die Faustregel lautet: Hinter dem Substantiv hat das Adjektiv seine eigentliche Bedeutung: *un jean propre* = eine saubere Jeans, vor dem Substantiv hat es oft übertragene Bedeutung: *mon propre jean* = meine eigene Jeans.



**Ü5** Diese Adjektive können alle sowohl vor als auch hinter einem Substantiv stehen. Markieren Sie jeweils die richtige Bedeutung des Adjektivs.

- |                      |                                    |  |
|----------------------|------------------------------------|--|
| 1 un homme triste    | <input type="checkbox"/> traurig   | <input type="checkbox"/> schlimm       |
| 2 un pauvre homme    | <input type="checkbox"/> arm       | <input type="checkbox"/> bedauernswert |
| 3 un grand homme     | <input type="checkbox"/> groß      | <input type="checkbox"/> bedeutend     |
| 4 un curieux voisin  | <input type="checkbox"/> neugierig | <input type="checkbox"/> merkwürdig    |
| 5 une histoire drôle | <input type="checkbox"/> lustig    | <input type="checkbox"/> merkwürdig    |
| 6 un ancien ministre | <input type="checkbox"/> alt       | <input type="checkbox"/> ehemalig      |

## Si j'étais plus jeune...

Wenn ich jünger wäre ...



*Si j'étais toi,  
je prendrais un taxi.*



Rappel

Irreale Bedingungssätze geben etwas an, das vermutlich nicht eintritt (*Si j'étais toi...* / Wenn ich du wäre ...). Achtung: im Französischen steht im *si*-Satz *Imparfait*. Das Konditional steht nur im Hauptsatz (... *je prendrais un taxi.* / ... dann würde ich ein Taxi nehmen.)

**Ü6** Was wäre, wenn ...? Machen Sie aus realen Bedingungssätzen irreale.

1 Si tu fais du sport, tu n'auras plus mal au dos.

→ *Si tu faisais du sport, tu n'aurais plus mal au dos* \_\_\_\_\_.

2 Si cela ne va pas mieux demain, Anne n'ira pas travailler.

→ Si cela \_\_\_\_\_.

3 Tu me préviens si tu changes d'avis ?

→ \_\_\_\_\_ ?

4 Si nous déménageons, tu pourras prendre notre appartement.

→ \_\_\_\_\_.

Quelle drôle d'idée !  
Sans blague ?  
T'es pas sérieux/-se !  
étonnant/e  
J'ai du mal à y croire.  
manifester

Was für eine merkwürdige Idee!  
Im Ernst?  
Das ist nicht dein Ernst!  
erstaunlich, verwunderlich  
Ich kann es kaum glauben.  
ausdrücken, zeigen

**Ü7** Was ist hier gemeint? Markieren Sie die richtige Lösung.

- |                           |                 |                  |
|---------------------------|-----------------|------------------|
| 1 Quelle drôle d'idée !   | a l'étonnement  | b la confiance   |
| 2 Pas du tout.            | a l'accord      | b le désaccord   |
| 3 Si c'était à refaire... | a une hypothèse | b une réalité    |
| 4 T'es pas sérieux.       | a la surprise   | b la culpabilité |
| 5 Si tu es d'accord...    | a l'accord      | b une condition  |
| 6 Sans blague !           | a la surprise   | b une excuse     |

### 3 Apprentissage original

définir	definieren
la capacité	die Fähigkeit
la prédisposition	die Veranlagung
anxieux/-se	ängstlich
l'effort <i>m</i>	die Bemühung
la confiance en soi	das Selbstvertrauen
affaire à suivre	eine Sache, die es weiter zu verfolgen gilt
se prendre au sérieux	sich ernst nehmen
relativiser	relativieren
la critique	die Kritik
se débarasser de qc	etw. loswerden
la matière scolaire	das Schulfach
<b>scolaire</b>	Schul-..., schulisch

#### Anders als im Deutschen

Wörter einer Familie sind im Französischen nicht immer leicht zu erkennen, z. B. sind *école* (Schule) und *scolaire* (schulisch) verwandt, ohne dass auf den ersten Blick eine Ähnlichkeit vorhanden zu sein scheint. In der folgenden Übung auf der nächsten Seite können Sie einige Familienmitglieder entdecken, deren Verwandtschaft gar nicht auffällt 😊.

GRUPE  
SCOLAIRE ALBA  
ECOLE MATERNELLE  
ECOLE ELEMENTAIRE

**Ü8** Ergänzen Sie die Wendungen mit dem jeweils passenden Wort, wie im Beispiel.

maternel/le

scolaire

solitaire

natation

estivales

aquatique

mensuel/le

balnéaire

- |                      |                           |                        |
|----------------------|---------------------------|------------------------|
| 1 aller à l'école    | une année <i>scolaire</i> | ein Schuljahr          |
| 2 un sport sur l'eau | un sport _____            | eine Wassersportart    |
| 3 un été chaud       | des températures _____    | Sommertemperaturen     |
| 4 prendre un bain    | une station _____         | ein Badeort            |
| 5 une personne seule | une vie _____             | ein einsames Leben     |
| 6 une fois par mois  | une revue _____           | eine Monatszeitschrift |
| 7 nager sur le dos   | un bassin de _____        | ein Schwimmbecken      |
| 8 la mère de famille | l'école _____             | die Vorschule          |

le sentiment

fixer

avoir les moyens de

das Gefühl

bestimmen

es sich leisten können

**Ü9** Ergänzen Sie die Tabelle und fügen Sie die deutsche Übersetzung hinzu.

la confiance

l'amour

la haine

le plaisir

l'insatisfaction

la joie

la colère

**Sentiments positifs** 😊

**Sentiments négatifs** ☹️

- |                         |               |                          |                          |
|-------------------------|---------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 <i>l'amour</i>        | die Liebe     | 1 _____                  | der Hass                 |
| 2 _____                 | der Spass     | 2 l'envie <i>f</i> _____ |                          |
| 3 la satisfaction _____ |               | 3 _____                  | die Unzu-<br>friedenheit |
| 4 _____                 | das Vertrauen | 4 _____                  | der Zorn                 |
| 5 _____                 | die Freude    | 5 la frustration _____   |                          |



# Rentrée des classes



i

## C'est la rentrée : Tout le monde au travail !

Rentrée scolaire, politique, parlementaire, littéraire... Der Begriff *rentrée* (Rückkehr / Wiederbeginn) ist in Frankreich für fast alles gut! ... (*se met à toutes les sauces*). Neben der *rentrée scolaire*, also dem Zeitpunkt, an dem sich die Kinder nach den langen Sommerferien wieder (mehr oder weniger begeistert) auf den Schulweg machen, spricht man z. B. auch von der *rentrée littéraire* (wenn jedes Jahr im September viele neue Bücher erscheinen) oder sogar der *rentrée sociale* (wenn die Arbeitnehmer wieder zu streiken beginnen ... 😊). *La rentrée* ist in Frankreich jedes Jahr DAS Thema in den Medien. Ein guter Einfall, um die lange Zeit bis Weihnachten ein wenig zu verkürzen ...

### l'école **f** maternelle

la petite section  
la moyenne section  
la grande section

die Vorschule

die erste Klasse Vorschule  
die zweite Klasse Vorschule  
die dritte Klasse Vorschule

### l'école **f** primaire

le CP (cours préparatoire)  
le CE1 (cours élémentaire 1)  
le CE2 (cours élémentaire 2)  
le CM1 (cours moyen 1)  
le CM2 (cours moyen 2)

die Grundschule

die erste Klasse (Grundschule)  
die zweite Klasse (Grundschule)  
die dritte Klasse (Grundschule)  
die vierte Klasse (Grundschule)  
die fünfte Klasse (Grundschule)

### le collègue

la sixième  
la cinquième  
la quatrième  
la troisième

die sechste Klasse  
die siebte Klasse  
die achte Klasse  
die neunte Klasse

le Brevet des collèges

etwa: der Realschulabschluss

### le lycée

la seconde  
la première  
la terminale

die zehnte Klasse  
die elfte Klasse  
die zwölfte Klasse / Abiturklasse  
das Abitur

le baccalauréat / le bac



repérer  
être obligatoire

hier: herausfinden  
obligatorisch / Pflicht sein

**Ü10** Quelle école pour qui ? Welche Schulen können diese Personen besuchen?  
Ordnen Sie sie – wenn nötig mit dem passenden Artikel – den Bildern zu.

école maternelle

école primaire

collège

lycée

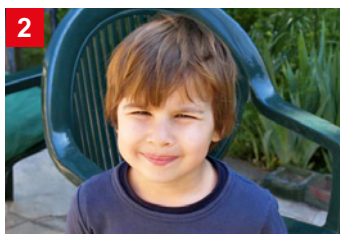
université

université populaire



1

Élise, 23 ans  
a son bac depuis 3 ans.  
Elle fait des études de  
médecine à \_\_\_\_\_  
de Bordeaux.



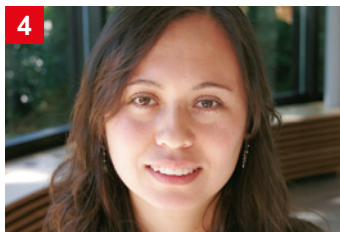
2

Mattéo, 5 ans  
va à l'école depuis  
2 ans. Il va à \_\_\_\_\_,  
il est  
en moyenne section.



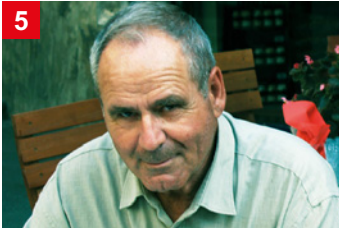
3

Élodie, 15 ans  
est en troisième. Elle  
passe le brevet dans un  
mois. C'est sa dernière  
année de \_\_\_\_\_.



4

Léa, 18 ans  
est en terminale,  
elle passe le bac à la fin  
de l'année : elle va  
\_\_\_\_\_.



Yves, 57 ans  
suit depuis un an  
cours de conversation  
à \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.



Cyril, 10 ans  
va à \_\_\_\_\_  
L'année prochaine, il  
changera d'école.

## @ Préparation à l'entretien d'embauche

l'entretien *m* d'embauche  
le poste  
postuler  
contacter  
se préparer  
réussir

das Bewerbungsgespräch  
die Arbeitsstelle  
sich bewerben  
kontaktieren  
sich vorbereiten  
erfolgreich sein

le point fort ≠ le point faible  
avoir le sens du contact  
avoir l'esprit *m* d'initiative  
la curiosité  
être mobile

die Stärke ≠ der Schwachpunkt  
kontaktfreudig sein  
*etwa*: gerne die Initiative ergreifen  
die Neugierde  
mobil / örtlich flexibel sein

le projet  
à long terme  
le télétravail  
le travail d'équipe  
prochainement  
couramment  
régulièrement

*hier*: der Plan  
langfristig  
die Telearbeit  
die Teamarbeit  
demnächst  
fließend  
regelmäßig

**Ü11** Welchen Beruf würden Sie für welche Eigenschaft empfehlen? Kreuzen Sie an und beantworten Sie die letzten beiden Fragen für sich selbst.

- 1 Vous avez le sens du contact ? Devenez  
 comptable.  DRH.
- 2 Vous parlez couramment l'anglais ? Un métier pour vous :  
 traducteur.  coiffeur.
- 3 Vous avez l'esprit d'initiative ? Vous ferez un bon  
 fonctionnaire.  architecte.
- 4 Excellent organisateur,  
postulez pour un emploi de  chef de service.  pilote d'hélicoptère.
- 5 Vous savez écouter les autres ? C'est une qualité essentielle pour un  
 psychologue.  acteur.
- 6 Et vous ? Quels sont vos points forts? Vos points faibles ?

Mes points forts : *Je* \_\_\_\_\_

Mes points faibles : *Je* \_\_\_\_\_

**Ü12** Lesen Sie den Text auf der nächsten Seite und beantworten Sie die Fragen in Stichpunkten.

- 1 D'où vient l'idée des troc-party ? \_\_\_\_\_
- 2 Quelle est la différence avec un *vide-grenier*<sup>1</sup> ? \_\_\_\_\_
- 3 Où peut-on organiser une troc-party ? \_\_\_\_\_
- 4 Peut-on tout proposer dans une troc-party ? \_\_\_\_\_
- 5 Comment caractériser l'ambiance d'une troc-party ? \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Garagenverkauf / privater Flohmarkt



## Les troc-party sont dans l'air du temps

Plus conviviale que le troc sur Internet, la troc-party (importée des Etats-Unis) connaît un grand succès en France. Le principe est très simple : on se rencontre pour échanger.

Il ne s'agit cependant pas d'un vide-grenier : dans une troc-party, vous ne pouvez ni vendre ni acheter, vous pouvez seulement échanger un objet contre un autre. Vous ne videz pas vos placards ou vos armoires, vous en changez seulement le contenu.

Qu'est-ce qu'on y échange ? Le plus souvent des vêtements, des accessoires, des livres, des CD, des DVD, des bijoux, des jouets, des appareils électriques et aussi des compétences.

Où peut-on organiser une troc-party ?

Partout : dans sa maison, dans son quartier, dans un café, dans un jardin public. À Paris par exemple, le Bric-à-Brac (café-restaurant de la rue Oberkampf) propose une fois par mois la formule d'apéro-troc. Les avantages d'une troc-party sont nombreux : vous ne jetez plus, vous économisez, vous vous débarrassez d'objets dont vous ne vous servez plus et... vous rencontrez des gens.

Deux règles que vous devez suivre absolument si vous organisez une troc-party :

- ne proposez pas des objets trop vieux, trop *usés*<sup>1</sup> dont personne ne voudra
- soyez de bonne humeur. Une troc-party, c'est aussi un troc de bonne humeur.

<sup>1</sup> abgenutzt

**Ü13** Sie möchten eine *troc-party* organisieren. Wann und wo soll sie stattfinden und was möchten Sie anbieten? Schreiben Sie eine Rundmail an einige Freunde und Bekannte.



⏪ ⏩ ↺ +

Bonjour,

J'espère que vous viendrez nombreux.



Coverfoto: Getty Images/Photographer's Choice/Jeremy Walker

Zeichnungen: Bettina Kumpe, Braunschweig

Fotos: S. 5: oben © Nicole Laudut (= NL), unten © panthermedia/Stephan Köhler; S. 6: © (NL); S. 8: © fotolia/Marc Cecchetti; S. 9: © fotolia/christian leynaud; S. 10: © (NL); S. 14: © fotolia/benuch; S. 15: © (NL); S. 18: © iStockphoto/nikitje; S. 19: © fotolia/Konstantin Yolshin; S. 23: © fotolia/Prod. Numérik; S. 24: 1: © fotolia/Karen Struthers, 2 und 3: © (NL), 4: MHV Archiv; S. 25: 5: MHV-Archiv, 6: (NL); S. 26: © fotolia/Heiner Witthake; S. 28: © iStockphoto/VikaValter; S. 29: © digitalstock/Behringer; S. 30: © fotolia/Oleg Kozlov; S. 32, 35, 36 und 39: © (NL); S. 47: © fotolia/Sandor Jackal; S. 48: © (NL); S. 54: © fotolia/Piotr Sikora; S. 57, 59 u. 64: © (NL); S. 67: © iStockphoto/AlexRaths; S. 70: © fotolia/El Comandante; S. 75: links © fotolia/Vitalij Geraskin, rechts © fotolia/Jean-marc RICHARD; S. 76: von oben: © panthermedia (2x), © fotolia/photoange777; S. 78: © (NL); S. 81: © fotolia/microimages; S. 83: von oben: © fotolia/Magalice, © fotolia/Conny Hagen; S. 84: © fotolia/Frog974; S. 88 und 92: (NL); S. 95: fotolia/Dani Vincek; S. 96: links: © iStock/elxeneize, rechts: © iStock/thall; S. 98: © fotolia/powerstock

***Un grand merci à Julie Hanke pour ses excellents conseils et ses suggestions précieuses !***

Der Verlag weist ausdrücklich darauf hin, dass im Text enthaltene externe Links vom Verlag nur bis zum Zeitpunkt der Buchveröffentlichung eingesehen werden konnten. Auf spätere Veränderungen hat der Verlag keinerlei Einfluss. Eine Haftung des Verlags ist daher ausgeschlossen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

6. 5. 4. | Die letzten Ziffern  
2026 25 24 23 22 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.  
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert,  
nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2011 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland  
Layout: Lea-Sophie Bischoff, Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München  
Satz: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München  
Redaktion: Dr. Elke Haag, Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München  
Druck und Bindung: Friedrich Pustet GmbH & Co. KG, Regensburg  
Printed in Germany  
ISBN 978–3–19–063354–8